

巴黎中国文化中心启动“阅读俱乐部”

——通过阅读感受当代中国文学的魅力

2017年11月7日晚19点，巴黎中国文化中心图书馆里书香环绕，“阅读俱乐部”第一期读书交流会在这里开启。本期所选择的阅读作品为中国作家苏童的新作《黄雀记》，交流会邀请到了汉学家布丽吉特·杜赞女士作为主持人，同时也邀请到《黄雀记》的法文译者弗朗索瓦·萨斯图内先生，与前来参加活动的读者进行探讨、分享读书体会。本次活动吸引了近30余名法国文学爱好者的参与，其中还包括前总理拉法兰夫人的身影。

交流会上，杜赞女士邀请大家分享对本书的读后感，爱好者们纷纷踊跃发言。埃里克曾经到访中国，读过很多中国文学作品，他每次在阅读过程中都十分认真地用纸和笔概括了全书的情节脉络，同时加入自己对中国社会现状的了解。在现场他为大家分享了读《黄雀记》的读书心得，引起了不少共鸣。达尼斯更是读过作者苏童的全部小说，他从写作手法的角度为大家分析了这本《黄雀记》。本书翻译萨斯图内则讲述了他两年前翻译《黄雀记》过程中的一些难忘的经历。

读书会进入讨论阶段。读者们先后向翻译与主持人提出问题并开始互相讨论，现场气氛热烈。其中更是提及了余华、严歌苓等其他的中国现当代作家的作品和风格比较，参与活动的法国读者的文学修养和对中国文学的爱好程度可见一斑。读书会在热烈的气氛中结束，文学爱好者们意犹未尽，纷纷表示要在1月30日下一期“阅读俱乐部”交流之前，读完王安忆的小说《桃之夭夭》。

巴黎中国文化中心在新学年向热爱中国文学的法国友人推出这一项新的文学活动“阅读俱乐部”，旨在以读书会的形式，阅读已经翻译成法语的中国现当代文学作品，从而通过阅读、交流以及辩答，对中国当代的文学现状、社会发展有更加深度和广度的认知，拉近了法国读者与中国文学作品的距离。

撰稿：魏言哲 张井
摄影：涂雄



中心阅读俱乐部邀请了对中国文学了解颇深的布丽吉特•杜赞女士作为读书会的主持人



法国前总理夫人拉法兰太太也积极参加读书会并对该书谈了阅读体会。



个别爱好者更是读过苏童的全部小说，并从写作手法的角度分析了这本《黄雀记》。